



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 21 marca 2012 r. (28.03)
(OR. en)**

**18595/11
ADD 1**

**PV/CONS 80
JAI 949
COMIX 841**

ADDENDUM do PROJEKTU PROTOKOŁU

Dotyczy: **3135. posiedzenie Rady Unii Europejskiej (WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI
I SPRAWY WEWNĘTRZNE)**, które odbyło się w Brukseli w dniach 13-14
grudnia 2011 r.

PUNKTY PORZĄDKU OBRAD OTWARTYCH DLA PUBLICZNOŚCI¹

Strona

PUNKTY PORZĄDKU OBRAD (dok. 18282/11 OJ/CONS 79 JAI 934 COMIX 821)

- Punkt 2: - Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen
- Wniosek w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 562/2006 w celu ustanowienia wspólnych zasad dotyczących tymczasowego przywrócenia w wyjątkowych okolicznościach kontroli granicznej na granicach wewnętrznych..... 4
- Punkt 3: Projekt rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 539/2001 wymieniające państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic zewnętrznych, oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu 4
- Punkt 4: Wspólny europejski system azylowy 5
- Punkt 5: Wieloletnie ramy finansowe (2014–2020)..... 5
- a) Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów pt. „Budując otwartą i bezpieczną Europę – budżet spraw wewnętrznych na lata 2014–2020”
- b) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Funduszu Migracji i Azylu oraz instrumentu finansowego na rzecz wspierania współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego
- c) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego, w ramach Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego, instrument finansowy na rzecz wspierania granic zewnętrznych i wiz
- d) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego, w ramach Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego, instrument finansowy na rzecz wspierania współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego
- e) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Fundusz Migracji i Azylu

¹ Obrady nad aktami ustawodawczymi Unii (art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej), inne obrady Rady otwarte dla publiczności oraz debaty jawne (art. 8 regulaminu wewnętrznego Rady).

Punkt 13:	Inicjatywa Królestwa Belgii, Republiki Bułgarii, Republiki Estońskiej, Królestwa Hiszpanii, Republiki Austrii, Republiki Słowenii i Królestwa Szwecji dotycząca dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiego nakazu dochodzeniowego w sprawach karnych.....	6
Punkt 14:	Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw	6
Punkt 15:	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie jurysdykcji, prawa właściwego, uznawania i wykonywania orzeczeń sądowych i dokumentów urzędowych dotyczących dziedziczenia oraz w sprawie utworzenia europejskiego certyfikatu spadkowego	7
Punkt 16:	Wniosek w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (przekształcenie)	7
Punkt 17:	Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych europejskich przepisów dotyczących sprzedaży	8
Punkt 18:	Wniosek w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej prawa dostępu do adwokata w postępowaniu karnym oraz prawa do powiadomienia osoby trzeciej o zatrzymaniu.....	8
Punkt 19:	Wieloletnie ramy finansowe (2014–2020).....	8
	a) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego program dotyczący wymiaru sprawiedliwości na lata 2014–2020	
	b) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego program dotyczący praw i obywatelstwa na lata 2014–2020	

o

o o

OBRADY USTAWODAWCZE

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

2. - **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen**
- **Wniosek w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 562/2006 w celu ustanowienia wspólnych zasad dotyczących tymczasowego przywrócenia w wyjątkowych okolicznościach kontroli granicznej na granicach we wewnętrznych**
- Aktualna sytuacja
- 18196/1/11 REV 1 SCHENGEN 61 SCH-EVAL 217 FRONT 195
COMIX 810 CODEC 2331

Prezydencja stwierdziła – na podstawie dyskusji w czasie obiadu – że istnieje szerokie poparcie dla podejścia przedstawionego w dok. 18196/1/11, co do którego ustalono, że powinno ono stanowić postawę prac przyszłej prezydencji. Odnotowano również konieczność rozwiązania kwestii podstawy prawnej.

Prezydencja odnotowała również poparcie dla propozycji, by w celu zapewnienia politycznego kierownictwa i zarządzania strefą Schengen nadać Komitetowi Mieszanemu nową, wzmocnioną rolę.

3. **Projekt rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) nr 539/2001 wymieniające państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wizy podczas przekraczania granic ze wewnętrznych, oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu**
- Dyskusja o niektórych aspektach projektu
- 17924/2/11 REV 2 VISA 255 CODEC 2267 COMIX 793

Rada przyjęła podejście ogólne, przedstawione w dok. 18775/11, na temat mechanizmu zawieszającego zawartego w art. 1 ust. 2 projektu rozporządzenia (nowy art. 1a).

4. **Wspólny europejski system azylowy**

- Aktualna sytuacja
18170/11 ASILE 130 CODEC 2321

Rada zapoznała się ze sprawozdaniem z postępów prac dotyczącym wniosków ustawodawczych obejmujących wspólny europejski system azylowy i poleciła swoim organom przygotowawczym kontynuować prace z myślą o wypracowaniu porozumienia zarówno w samej Radzie, jak i pomiędzy Radą a Parlamentem Europejskim.

5. **Wieloletnie ramy finansowe (2014–2020)**

- a) **Komunikat Komisji do Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów pt. „Budując otwartą i bezpieczną Europę – budżet spraw wewnętrznych na lata 2014–2020”**
17284/11 JAI 850 CADREFIN 145 COMIX 748
 - b) **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Funduszu Migracji i Azylu oraz instrumentu finansowego na rzecz wspierania współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego**
17285/11 JAI 851 CADREFIN 146 ENFOPOL 407 ASIM 123 PROCIV 155
CODEC 2139
 - c) **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego, w ramach Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego, instrument finansowy na rzecz wspierania granic ze wewnętrznych i wiz**
17290/11 JAI 854 FRONT 175 VISA 239 CADREFIN 148 CODEC 2142
COMIX 749
 - d) **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego, w ramach Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego, instrument finansowy na rzecz wspierania współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego**
17287/11 JAI 852 ENFOPOL 408 PROCIV 156 CADREFIN 147 CODEC 2140
COMIX 754
+ COR 1
 - e) **Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Fundusz Migracji i Azylu**
17289/11 JAI 853 ASIM 124 MIGR 188 ASILE 118 CADREFIN 151
CODEC 2141
- Prezentacja Komisji i pierwsza wymiana poglądów

Prezydencja stwierdziła, że generalnie wnioski Komisji zostały przyjęte z zadowoleniem i zwróciła się do Komitetu Stałych Przedstawicieli, by zadbał o to, aby w ramach odpowiednich organów przygotowawczych Rady przeprowadzono analizę tych wniosków.

13. Inicjatywa Królestwa Belgii, Republiki Bułgarii, Republiki Estońskiej, Królestwa Hiszpanii, Republiki Austrii, Republiki Słowenii i Królestwa Szwecji dotycząca dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie europejskiego nakazu dochodzeniowego w sprawach karnych

— Podejście ogólne

18225/1/11 REV 1 COPEN 356 EUROJUST 212 EJM 181 CODEC 2339

+ADD 1

Rada zatwierdziła podejście ogólne w sprawie projektu dyrektywy przedstawione w dok.

18225/1/11 REV 1 + ADD 1.

14. Wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającej normy minimalne w zakresie praw, wsparcia i ochrony ofiar przestępstw

— Podejście ogólne

18241/11 DROIPEN 154 JUSTCIV 349 ENFOPOL 460 DATAPROTECT 150

SOC 1086 FREMP 113 CODEC 2348

+ ADD 1

+ ADD 2

Rada uzgodniła podejście ogólne w sprawie kompromisowego pakietu zaproponowanego przez prezydencję. Grecja stwierdziła, że podtrzymuje zastrzeżenie do art. 7 ust. 3, a Komisja podtrzymała pewną liczbę zastrzeżeń wskazanych w przypisach. Wynik dyskusji jest przedstawiony w dokumencie 18691/11. Na podstawie tego podejścia kolejna prezydencja rozpocznie negocjacje z Parlamentem Europejskim.

15. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie jurysdykcji, prawa właściwego, uznawania i wykonywania orzeczeń sądowych i dokumentów urzędowych dotyczących dziedziczenia oraz w sprawie utworzenia europejskiego certyfikatu spadkowego

- Ogólne porozumienie co do tekstu artykułów
18475/11 JUSTCIV 356 CODEC 2397
+ ADD 1

Rada:

- a) stwierdziła, że istnieje bardzo szerokie porozumienie co do tekstu artykułów przedstawione w dok. 18475/11;
- b) uzgodniła, że przyszłe prace nad wyjątkiem dotyczącym wyznaczenia i uprawnień zarządcy majątku lub wykonawcy testamentu będą prowadzone zgodnie z dok. 18475/11;
- c) uzgodniła, że niezbędne są dalsze prace nad wyjątkiem dotyczącym zwrotu darowizn dokonanych za życia i że takie prace mogą się opierać na elementach ujętych w dok. 18475/11, bez uszczerbku dla ostatecznego rozwiązania tej kwestii; oraz
- d) zwróciła się do Komisji, by ta rozpoczęła prace przygotowawcze w zakresie elektronicznego rejestru dla europejskiego certyfikatu spadkowego.

16. Wniosek w sprawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie jurysdykcji i uznawania orzeczeń sądowych oraz ich wykonywania w sprawach cywilnych i handlowych (przekształcenie)

- Porozumienie w sprawie niektórych elementów
17402/11 JUSTCIV 326 CODEC 2159
+ REV 1 (hu)
+ REV 2 (da)

Rada stwierdziła:

- a) że istnieje ogólne porozumienie co do wytycznych politycznych do dalszych prac, przedstawione w dok. 17402/11 + ADD 1;
- b) że prace nad proponowanym rozporządzeniem powinny być prowadzone w oparciu o te wytyczne polityczne.

17. Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie wspólnych europejskich przepisów dotyczących sprzedaży

— Aktualna sytuacja

18552/11 JUSTCIV 358 CONSOM 215 CODEC 2425

Po szeroko zakrojonej debacie Rada zapoznała się ze sprawozdaniem prezydencji.

18. Wniosek w sprawie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącej prawa dostępu do adwokata w postępowaniu karnym oraz prawa do powiadomienia osoby trzeciej o zatrzymaniu

— Sprawozdanie przedstawione przez prezydencję

18215/11 DROIPEN 152 COPEN 355 CODEC 2335

Rada została poinformowana przez prezydencję o postępach poczynionych w odniesieniu do tego dossier.

19. Wieloletnie ramy finansowe (2014–2020)

a) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego program dotyczący wymiaru sprawiedliwości na lata 2014–2020

17278/11 JAI 849 CADREFIN 144 DROIPEN 142 COPEN 334 CATS 122
JUSTCIV 324 EJUSTICE 90 JURINFO 62 CORDROGUE 81
CODEC 2129

b) Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego program dotyczący praw i obywatelstwa na lata 2014–2020

17273/11 JAI 848 CADREFIN 143 FREMP 105 DATAPROTECT 133
CULT 108 SOC 1020 CODEC 2125

— Prezentacja Komisji i pierwsza wymiana poglądów

Komisja przedstawiła przedmiotowy program. Rada zapoznała się z przedmiotową prezentacją.

=====